

Additional resources for Chapter 10, “Integrating Colloquial Arabic into the Arabic L2 Curriculum: An Analysis of Learner Speech” by Lama Nassif, in *Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum*, edited by Mahmoud Al-Batal, from Georgetown University Press.

## Sample production 10.16

الطالب 18: «وهناك جالية... جالية كبيرة قريب من المدينة تونس وإسمها الأندلس. وتونس  
كمان... أيضاً عندها تاريخ طويل ومثير.»

Student 18: “And there’s a community . . . a big community close to Tunis city called Al-Andalus. And Tunis **too** . . . **also** has a long exciting history.”

الطالب 19: «وبس... لكن في الحقيقة...»

Student 19: “**but** . . . **but** in reality.”